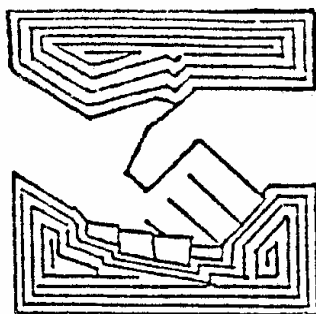


Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - Belgie
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574



MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)

JUILLET-AOÛT 2012 – 27^{ème} année – n° 7-8

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 4 SEPTEMBRE 2012 à 16h à «la VILLA», pl. Guido Gezelle, 26 :

RÉUNION du COMITÉ de JUMELAGE et sympathisants avec à l'ordre du jour :

1. Nouvelles de Rusatira
2. Etudiants parrainés et bourses remboursables en 2013
3. Activités à Ganshoren de septembre-octobre et divers

Dimanche 23 septembre 10h Basilique : **11.11.11 SING for the CLIMATE** (voir p. 2)

Dimanche 30 septembre 12h-18h pl. Gezelle : **FÊTE de la FRANCITÉ** stand culinaire

VENDREDI 19 OCTOBRE 19h30 Pavillon Van Leeuw (derrière la Villa) :

Hugo Devlieger parle du projet «**néo-natalité au Rwanda et à Rusatira**» (p. 2)

Dimanche 28 octobre 8h30-11h aux «Tarins» (av. Mathieu de Jonge 42) :

Petits déjeuners de la Solidarité Nord-Sud

SOMMAIRE :

Editorial:

Chant pour le climat et néo-natalité

Rapport de la réunion du 26/06 :

Envois de colis et activités prévues

Nouvelles de Rusatira :

Réunion du Comité de Jumelage sur l'enseignement et la santé

Démarrage du projet REPRECO : un revenu pour les familles pauvres

Les «Amis d'ATD» gèrent leur projet

Editeur responsable : Arlette Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02 / 427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be
Cpte BE57 0016 6142 9235 (nouv. n°) du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale à partir de 40 €

EDITORIAL :

du CHANT pour le CLIMAT (23 sept.) à la NEO-NATALITE (19 oct.) : quel est le lien ?

Le programme de rentrée du Jumelage va sans doute vous surprendre.

Le 23 septembre, on vous invite avec l'Opération 11.11.11 (Fr. et NI.) à venir chanter, tous ensemble, notre espoir de rendre les changements climatiques moins lourds pour le Sud. Le rendez-vous est au pied de la Basilique, à 10h pour apprendre le chant (en anglais) et à 11h pour la prestation, qui sera télévisée pour montrer aux autres villes belges que Bruxelles Nord-Ouest participe, aussi [voir les détails page 2].

Le 19 octobre, on vous invite au Pavillon Van Leeuw, derrière la Villa, à 19h30, pour écouter un homme, attaché au Rwanda où il a vécu depuis 1968, parler d'un projet qui lui tient à cœur : l'amélioration des conditions de la néo-natalité – y compris la natalité des prématurés – dans tout le sud du Rwanda (15 centres de santé y compris Rusatira). C'est un projet porté par l'hôpital universitaire de Louvain, avec notamment l'association flamande des sages-femmes.

Quel est le lien entre ces 2 événements vous demandez-vous ?

Vous le trouverez au bas de la page 3, grâce au rapport mensuel des activités à Rusatira que nous envoie François Habimana, de l'APROJUMAP, l'ONG rwandaise partenaire qui suit les projets sur le terrain avec l'ONG belge ADA.

Vous lirez que les monitrices de santé de Rusatira suivent 169 enfants en état de malnutrition, et même de malnutrition grave pour 31 d'entre eux. Une situation qui risque d'empirer dans le sud si les dérèglements climatiques, sécheresses ou pluies diluviennes, ne sont pas mieux maîtrisés dans l'avenir. Ce lien climat-santé est un problème de solidarité nord-sud, et nous concerne tous. Alors rendez-vous les 23 septembre et 19 octobre !

G. L.

Report de la réunion du 26 juin 2012:

Nouvelles de Rusatira, envois de colis et activités futures

Présents : Arlette et Gilles LABEEUW, Monique LEBOUTTE, Roger MANNAERT et Claude MORTIER.

Excusés : Marie ANSION, Chantal DE SAEGER, Marguerite MANNAERT, Léo MORTIER et Christine ROY

1. Nouvelles de Rusatira et des étudiants parrainés

- Nous avons reçu le rapport de mai avec e.a. les activités des Amis d'ATD et des coopératives. Ces dernières vont être renforcées par le projet REPRECO qui a commencé en mai 2012 (voir p. 3)
- Elèves parrainés : Louise et Chantal, deux élèves qui ont terminé leurs études secondaires en 2011, ont remis au Jumelage rwandais les copies de leur diplôme et leur lettre de remerciement à leurs parrains pour leur appui et soutien durant leurs études secondaires. Dès réception de ces documents, le comité leur versera 40 € comme récompense pour la réussite de leurs études secondaires.

A.L. a demandé à François, chargé du suivi des jumelages, de préciser le montant actuel du minerval, qui aurait augmenté selon les lettres de 2 étudiants. François a confirmé leurs dires : «*quant à l'augmentation du minerval, c'est presque dans toutes les écoles et on en compte même qui paient plus de 60.000 FRW/trimestre (± 75 €); prochainement en 2013, s'il y a moyen, on pourrait augmenter le montant donné à chaque enfant...*». Le comité décidera du montant lors de la prochaine réunion et prévoit d'envoyer en septembre une lettre aux donateurs pour le parrainage d'étudiants.

Claude et Monique ont pris des lettres d'étudiants anglophones pour leur répondre. A.L. a demandé aussi aux 4 jeunes qui ont séjourné à Rusatira en 2011 de rédiger quelques réponses.

- Virements : le trésorier versera le minerval pour le 3^{ème} trimestre des 17 étudiants parrainés, ainsi que le restant des salaires des monitrices de santé pour 2012, soit le salaire de 4 mois (déjà envoyé le salaire d'un semestre et 2 mois ont été payés avec un reliquat de 2011).

2. Envoi de colis à Rusatira : colis légers par poste, colis plus lourd par bateau

- Trois caisses ont été déposées à la poste de Ganshoren ce 31 mai, et ont été retirées à la poste de Kigali le 18 juin par Eugène. Ces caisses contenaient les dessins du concours primés à Ganshoren (pour exposer à Rusatira) et - pour les élèves primés de Rusatira - les diplômes et les prix (calcuettes solaires, lampes de poche dynamo, feutres, crayons de couleurs, bics, ...).
- Un autre colis part par bateau fin juin pour Rusatira, avec : 2 imprimantes avec cartouches, des dictionnaires et grammaires anglais, et du petit matériel scolaire pour les écoles et classes qui ont participé au concours de dessins. Ce colis contient aussi 8 radios avec lecteur de CD pour 6 écoles de Rusatira, suite au séjour de 4 jeunes à Rusatira en juillet 2011. Caroline et Gwenaëlle y avaient donné des cours d'anglais et avaient offert des CD pour apprendre l'anglais, il manquait les lecteurs,...

3. Activités à Ganshoren au 2^{ème} trimestre (mise à jour avec ajouts et changements)

- **Le samedi 8 septembre : Marché Annuel** : stand dans la tente communale (coin Sorensen/Cens)

- **Le dimanche 23 septembre : «11.11.11 Sing for the Climate - Chantez pour le climat»** : le CNCD et le NCOS nous invitent tous ce 23 septembre à la Basilique de Koekelberg, pour chanter sur le climat dans le sud : à 10h répétition, à 11h enregistrement. Ce chant sera enregistré dans plusieurs villes belges et le clip en sera présenté pendant la campagne 11.11.11.

- **Le dimanche 30 septembre : Fête de la Francité**, organisée par le centre culturel, le comité y tiendra un stand culinaire, il y aura aussi un stand culinaire congolais, AL prend contact avec la responsable congolaise pour s'accorder sur les plats proposés.

- **Le vendredi 19 octobre à 19h30 à la Villa : «La néo-natalité à Rusatira et dans le sud du Rwanda»** conférence de Hugo Devlieger, médecin-professeur émérite à la KUL. Présent au Rwanda depuis 1968, Hugo Devlieger nous parlera plus précisément du projet IMPORE qui concerne Rusatira et les 14 autres centres du district de Huyé ; il s'est rendu récemment au centre de santé de Rusatira.

- **Dimanche 28 octobre de 8h30 à 11h aux « Tarins »** : petits déjeuners de la solidarité nord-sud, attention changement de dates, les Tarins n'étant pas libres le dimanche 21 octobre.

Nouvelles de RUSATIRA :

Réunion du Comité de Jumelage du 13 juin : le suivi de l'enseignement et de la santé !

Extraits des rapports de mai et juin de François Habimana, chargé du suivi des jumelages à l'APROJUMAP.

1 Rapport de la réunion du comité de Rusatira du 13/06/2012

20 participants : 12 directeurs d'école, 1 enseignant, 2 secrétaires d'école, ainsi que Emmanuel Bizimana (vice président du comité), Josée Mukantwali (secrétaire du comité de jumelage et enseignante), Antoine Mutwarasibo (membre du comité), Jasson Haerimana (agronome APROJUMAP) et François Habimana (APROJUMAP).

1.1 Exécution des recommandations prises lors de la réunion du 07/02/2012

- 6 [nouveaux] étudiants de l'école secondaire proposés par le comité de Rusatira pour l'assistance en minerval ont été tous approuvés par le comité de Ganshoren.

- le comité de Ganshoren a accordé le crédit bourse d'études supérieures à 6 étudiants sur 7 proposés par le comité de Rusatira.

- 7 écoles ont participé au concours de dessin [... organisé par Ganshoren pour les 40 ans du jumelage].

- 7 petits projets ont été envoyés à Ganshoren comme propositions de projets 2012.

1.2 Activités réalisées dans le cadre du jumelage au cours du 2^e trimestre de 2012

- Paiement de minerval à 17 élèves parrainés des écoles secondaires

- Octroi de crédit bourse d'études supérieures à 6 des universités et écoles supérieures

- Clôture du projet SOLIVES en avril et démarrage du nouveau projet REPRECO

1.3 40 ans d'anniversaire du jumelage

Le Chargé des jumelages a présenté en détail aux participants les différentes activités réalisées dans le cadre des manifestations inscrites à l'anniversaire des 40 ans du jumelage entre la Commune de Ganshoren et les Secteurs de Rusatira et Kinazi tels que : Promenade de solidarité Nord-Sud ; cérémonies de célébration de l'anniversaire de 40 ans du jumelage ; désignation et envoi des prix aux élèves qui ont participé au concours de dessin ; exposition des actions du jumelage et des dessins des élèves de Rusatira et de Ganshoren.

1.4 Projets financés pour 2012 [«Petits projets 2012»]

Construction des latrines du centre de santé de Rusatira; achat et installation d'une citerne d'eau au Lycée de Rusatira; achat et installation d'une citerne d'eau au Groupe scolaire Maza; achat et installation d'une citerne d'eau au Groupe scolaire Kinazi; fourniture de pupitres des élèves de l'école primaire de Nyagisenyi; machine à bois (scieuse) au centre professionnel des jeunes non accompagnés de la paroisse de Kiruhura.

1.5 Divers

Ouverture du nouveau compte destiné au crédit bourse d'études supérieures. Les participants ont conclu qu'il est bon d'ouvrir un compte différent de celui du comité utilisable au mouvement des petits projets de jumelage de Rusatira. Cela va permettre la meilleure gestion des frais destinés au projet 'prêt bourses d'études' quant au remboursement et à l'octroi des fonds.

2. Education

La dernière semaine du mois de mai a été consacrée aux activités «de l'éducation chrétienne» dans les écoles primaires et secondaires. Les cérémonies de clôture de cette semaine dédiée à l'éducation ont rassemblé les élèves, les enseignants ainsi que leurs parents et autorités administratives.

En juin, les écoles [bénéficiaires des petits projets 2012 pour la récupération d'eau de pluie] ont reçu les fonds pour exécuter leurs projets. Ces écoles sont le Lycée de Rusatira, ainsi que les Groupes Scolaires de Kinazi et de Maza.

3. Santé [les monitrices de santé et leur rôle dans le suivi des enfants atteints de malnutrition].

Les monitrices de santé ont reçu leurs salaires du mois de mai 2012 [envoyé par le comité de Ganshoren].

Le centre de santé de Rusatira poursuit son assistance aux enfants identifiés malnutris identifiés en avril 2012 : 31 enfants étaient en « rouge » - en situation très critique, 138 étaient en « jaune ». Les mamans de ceux qui sont en situation très grave (en rouge) fréquentent dès lors le centre nutritionnel du Centre de Santé de Rusatira. Elles sont guidées par les monitrices de santé dans la préparation des aliments équilibrés afin de relever l'état de santé de leurs enfants.

Les assistantes sociales et les monitrices de santé visitent régulièrement les 138 enfants dans leurs ménages afin de s'assurer du bon suivi des conseils prodigués à leurs parents.

Nouvelles de Rusatira:

Début du nouveau projet REPRECO et activités des Amis d'ATD

Suite des rapports de mai et juin de François Habimana, chargé du suivi des jumelages à l'APROJUMAP.

4 Social et économique : projet REPRECO

[projet piloté par l'ADA Auto-Développement Afrique, ONG belge partenaire de l'APROJUMAP]

Le projet REPRECO (**RE**gression de la **Pré**carité par le **RE**nforcement des **CO**opératives) a démarré ses activités en mai 2012. Il intervient dans les domaines de l'agriculture et élevage ainsi que dans le domaine psycho-social pour améliorer les conditions de vie des ménages vulnérables [qui sont les «bénéficiaires» du projet, constitués en coopératives consacrées à des AGR Activités Génératrices de Revenus].



Visite de ménages vulnérables en préparation du projet REPRECO (2011)

Activités réalisées

- Réunions : Deux réunions des bénéficiaires ont été tenues les 14 et 18 juin dans le cadre de présenter aux bénéficiaires l'équipe du projet ainsi que les activités du projet.
- Elevage : Suivi de l'élevage en observant l'état des étables combinées avec les cuisines et chèvreries.
- Agriculture :
 - Activités des coopératives : Les coopératives ont poursuivi leurs activités culturelles : Récolte de manioc dans une, plantation de carottes et de choux dans une autre coopérative ; le groupement des Amis d'ATD de Sazange a planté la carotte et le chou.
 - Activités dans les pépinières : La zone de Rusatira – Kinazi du projet REPRECO dispose aujourd'hui de 4 pépinières. Dans le Secteur de Kinazi, deux pépinières ont été installées à Kabona et Gahana ; deux autres à Rusatira et Kimirehe dans le Secteur de Rusatira.
- AGR – Activités Génératrices de Revenus :
Les activités génératrices de revenus sont [déjà devenues] opérationnelles : 3 personnes font la couture, 4 font la maçonnerie, 13 font du petit commerce, d'autres cultivent le champignon ou font de la vannerie et de l'apiculture.

3. Activités des Amis d'ATD (projet social précurseur de REPRECO, géré en coopérative autonome depuis 2009)

• **Actions de solidarité**

Entre les amis d'ATD, 20 actions de solidarité ont été accomplies, notamment :

Le sarclage du maïs à 5 personnes, le sarclage du manioc à une personne, la plantation de manioc à 5 personnes, la plantation de patates douces à 2 personnes, la plantation du riz à 3 personnes et le sarclage du riz à 3 personnes.

• **Activités des groupements**

Préparation des parcelles pour la plantation du riz ; plantation du riz dans 4 cellules ; cultures maraîchères (chou et aubergine) dans 1 cellule, plantation de maïs dans une cellule ; plantation de maïs dans 1 cellule ; plantation de patates douces dans une cellule ; plantation de maïs, chou et de carottes dans une cellule.

• **Visite des familles** : visites à domicile à 24 familles.

• **Activités des coopératives**

Les coopératives de l'ex projet agricole PROVACEA poursuivent leurs activités culturelles :

Sarclage du maïs dans les coopératives de Kiruhura ; cultures de légumes dans les coopératives Sazange et Kabona; sarclage du maïs et récolte de haricot dans les coopératives de Kimirehe . Les activités de ces coopératives vont être renforcées par le projet REPRECO qui vient de démarrer en ce début du mois de mai.